

Intermediate Podcast 45 – Vacaciones en España

1. Transcripción:

Ben—¿Qué tal, Marina?

Marina—¡Muy bien, Ben! ¿Tú?

Ben—¡Fantástico! Hoy, ¿de qué vamos a hablar?

Marina—Pues hoy Tanja, desde Alemania, nos ha pedido que hablemos eh... sobre las vacaciones en España.

Ben—Sobre todo para la gente joven, que quiere viajar, por ejemplo, en verano, pues las mejores maneras de viajar, dónde alojarse, etcétera.

Marina—Sí.

Ben—¿Y tú...?

Marina—Cómo encontrar sitios económicos...

Ben—Tú has hecho un poco de... bueno, unas búsquedas...

Marina—¡Búsquedas!

Ben—...búsquedas, ¿verdad?, en Internet y tienes mucha información...

Marina—Un poquito.

Ben—...me parece.

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—¡Venga!, pues ¿qué te parece si¹ empezamos mirando el transporte?

Marina—Perfecto.

Ben—Porque nos preguntó Tanja eh... por el tema de venir a España...

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—...en coche.

Marina—Sí.

Ben—¿Es una buena manera de ver el país?

Marina—Eh... es buena, porque puedes ir a lugares chiquititos, puedes ir a donde quieras...

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—...pero venir desde Alemania en coche, yo creo que es muy caro.

Ben—y... para mí, un rollo muy grande², ¿verdad?...

Marina—Sí.

Ben—...porque pasas la vida en tu coche.

Marina—Exacto. Entonces, eh... por ejemplo, la gasolina es cara, los peajes³ de Francia y del norte de España son caros y no conoces a tanta gente.

Ben—También te puedes pillar⁴ unas caravanas⁵ increíbles...

Marina—Sí.

Ben—...en verano.

Marina—A no ser que el coche tenga una alta ocupación, de cuatro personas, yo creo que no merece la pena⁶.

Ben—Claro, si vienes con tres amigos, y sois cuatro en el coche, lo vais a pasar pipa⁷...

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—...¿verdad?...

Marina—Claro.

Ben—...pero sola, lo veo más, no sé, no tan interesante.

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—Bueno, entonces descartamos, por ahora, el coche. Eh... entonces vamos a mirar el tema de los autobuses...

Marina—Sí.

Ben—...dentro de España.

Marina—Claro, se puede venir a España en avión...

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—...y luego moverte en España en autobús, por ejemplo.

Ben—Sí.

Marina—Los autobuses, generalmente, son más baratos que el tren, aunque a veces las estaciones de los autobuses son lugares un poquito conflictivos.

Ben—Y cutres⁸.

Marina—Y cutres.

Ben—Yo me acuerdo que hace... a ver, hace ocho años, estuve yo en el estación...

Marina—La estación

Ben—...en la estación de autobuses de Zaragoza...

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—...iba a los Pirineos...

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—...y me parecía⁹ como un estación de autobuses, una estación de autobuses del México profundo. Era de otro mundo, no de España.

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—No sé si es así hoy en día.

Marina—Eh... bueno, estas cosas están más modernizadas hoy en día, aún así, suele haber bastantes chorizos¹⁰...

Ben—Sí, gente que te quiere robar.

Marina—...entonces, hay que tener cuidado.

Ben—Sí, sin duda. Luego tenemos mi transporte favorito, que es el tren.

Marina—Sí. El tren es un poco más caro que el autobús, pero desde mitad de diciembre del 2007 han introducido unos descuentos si haces la reserva vía Web con una antelación mínima de quince días¹¹.

Ben—El problema es que la página Web de RENFE, de la empresa de trenes aquí en España, es un desastre.

Marina—Sí.

Ben—Es muy difícil entender cómo hacer una reserva, tienes que... creo que tienes que hacerte usuario, pedir una contraseña... No me gusta.

Marina—El problema es que está dando error en muchas reservas.

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—Han intentado actualizar la página Web para soportar el tema de las... de los descuentos, pero todavía no funciona bien.

Ben—No. Pero, aún así, si tienes el dinero, el tren en España, cuando eh... logras sacar tu billete, es buenísimo, es una manera muy buena de ver el paisaje y de conocer a gente, también, porque en cada tren hay un bar y parece a un bar típico de España¹², muchas veces; entonces, siempre me encantaba ir al bar en los trenes.

Marina—Bien. Eh... si te gustan los trenes hay otra opción, que es el InterRail.

Ben—Sí, ¿qué es el InterRail?

Marina—Bueno, hay una desventaja¹³ y es que el InterRail sólo está disponible¹⁴ para residentes de la Unión Europea.

Ben—¡Qué tontería!

Marina—Pues sí. Y consiste, bueno, hay dos modalidades¹⁵: por ejemplo, la primera modalidad es que eliges un país y puedes moverte en los trenes de ese país.

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—Por ejemplo, si escoges España, puedes moverte durante ocho días a lo largo de un mes en tren y pagarías ciento cuarenta y nueve euros, si eres menor de veinticinco, y doscientos veinte nueve, si eres mayor de veinticinco.

Ben—¡Ah, pues no está mal!

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—Porque yo creo que con un mes en España y... pues viajando ocho días, pues puedes ver ocho ciudades, ocho lugares y estar cuatro o cinco días en cada sitio.

Marina—Claro.

Ben—Es una... bueno, una manera de pasar unas vacaciones muy eh... muy relajadas.

Marina—La pena es que no puedes hacer uso del InterRail en el país donde tú resides, es decir, nosotros no podemos acceder al InterRail en España.

Ben—Bueno, no es el fin del mundo, porque normalmente uno quiere ver...

Marina—Sí.

Ben—...otro país. Bueno, entonces, de todas las maneras de viajar, yo creo que lo más económico es el autobús.

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—¿No? Puede ser lo más interesante para alguien joven.

Marina—Sí, sí.

Ben—Bueno, luego ¿cómo se consigue una cama decente?

Marina—Bueno, hay eh... una página Web que vamos a incluir en el post, cuando publiquemos este podcast, que es para albergues juveniles de España.

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—Un albergue es un centro donde dan alojamiento y, a lo mejor, pues te dan una cama en una habitación con ocho o diez personas más.

Ben—Sí.

Marina—Cuesta muy barato, unos nueve euros en Madrid, en pleno centro de la ciudad¹⁶ y puede alojarse gente menor de veintiséis años con una tarifa más barata, o gente mayor, pues con una tarifa un poquito más cara.

Ben—El problema para mí de los albergues, es el tema del roncar...

Marina—(risas) de los ronquidos¹⁷.

Ben—De los ronquidos (Ben ronca).

Marina—(risas) Bueno...

Ben—Siempre hay alguien que viene... bueno, que tiene este problema y te pone la noche perdida, ¿verdad?

Marina—(risas) te hace pasar una mala noche.

Ben—Una mala noche.

Marina—Sí. Bueno, puedes comprar unos tapones¹⁸ Tanja.

Ben—¡Eso, muy importante traer tapones! Bueno, por último, vamos a elegir nosotros los seis sitios que más nos gustaría visitar, o si alguien nos pregunta... ¿dónde tengo que ir en España? Pues a ver, Marina, tus sitios favoritos para un nuevo visitante a España.

Marina—Bueno, Granada sería uno de ellos.

Ben—Granada.

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—¿Por?

Marina—Porque tiene mucha marcha¹⁹ y puedes cenar gratis.

Ben—Claro, porque por cada bebida que pides en un bar te dan comida, un plato de tapas.

Marina—Te dan una tapa, pero generosa.

Ben—Mmmm, Mmmm. Yo también pues doy un voto...

Marina—A Granada.

Ben—...a Granada. Eh... pues yo voy a elegir, eh... San Sebastián.

Marina—¿Por qué?

Ben—Porque es una de las ciudades más bonitas del mundo, también hay mucha marcha en la parte vieja de la ciudad, tiene una playa estupenda y mucha vida...

Marina—Mmmm, Mmmm.

Ben—...joven. Te toca.

Marina—Yo escogería otras dos ciudades universitarias, que son Salamanca

Ben—Mmmm, Mmmm.

Marina—...y Santiago de Compostela.

Ben—Mmmmmmm... Salamanca está cerca de Madrid, bueno, a dos horas, y Santiago de...

Marina—En Galicia.

Ben—...Compostela, en Galicia, sí, muy lejos, pero súper interesante. Pues yo voy a terminar con Madrid, donde vivimos porque tiene la mejor marcha de la planeta.

Marina—Del planeta.

Ben—...del planeta y... bueno, tiene mucho que ver y... es fantástica. Y finalmente, Málaga, que está en la costa y pasar un fin de semana en verano en Málaga es una experiencia única. Todo el mundo está en la calle todo el día. Tiene playa, muchísima marcha y es muy bonita. ¿Vale?

Marina—¡Vale!

Ben—Bueno, espero que os hemos podido ayudar un poquito, si tenéis preguntas, ya sabéis, en la página Web notesinspanish.com. ¡Nos vemos pronto!

Marina—¡O en el foro!

Ben—¡También! ¡Hasta luego!

Marina—¡Hasta luego!

~ ~ ~

2. Vocabulario y gramática:

1. **¿Qué te parece si ...?** – Es una forma considerada de proponer algo a la vez que se pide la opinión de la otra persona sobre la propuesta – *What do you think about (doing something) ...?*
2. **Rollo (m.) / Un rollo muy grande** – Aburrido, monótono - *Boring*.
3. **Peaje (m.)** – Carretera o autopista en la que tienes que pagar para poder circular – *Toll road*.
4. **Te puedes pillar** – Pillar en una manera informal de decir coger – *You might get (caught in)*.
5. **Caravana (f.)** – Atasco, tráfico intenso – *Traffic jam*.
6. **No merece la pena** – El esfuerzo realizado no compensa el resultado – *It's not worth it*.
7. **Pasarlo pipa** – Disfrutar. Aun que es una expresión coloquial, no es lenguaje vulgar. Lo puede decir igual un adulto que un niño – *To have a great time*.
8. **Cutre** – Descuidado, sucio, de mala calidad - *Seedy*.
9. **Y me parecía** – ¡Error de Ben! Ben está hablando de una percepción que tuvo en un momento en el pasado y por tanto debería de haber usado el pretérito indefinido: *y me pareció como una estación de autobuses del México profundo*.
10. **Chorizo (m.)** – Ladrón no profesional, o de poca monta – *Common thief*.
11. **Una antelación mínima de quince días (f.)** – La antelación es el periodo previo, o anterior, con el que hay que hacer algo. En el caso de los billetes de tren baratos los puedes comprar hasta quince días antes de la fecha del viaje – *At least two weeks in advance*.
12. **Y parece a un bar típico de España** – ¡Error de Ben! Hay dos maneras de decirlo. *Y parece un bar típico de España* o *Y se parece a un bar típico de España*.
13. **Desventaja (f.)** – En este caso sería equivalente a *inconveniente* - *Disadvantage*.
14. **Estar disponible** – Poder acceder a algo, conseguirlo o comprarlo – *To be available*.
15. **Dos modalidades (f.)** – Dos tipos de billetes. El primero para moverse por un solo país de la Unión Europea, y el segundo que no hemos explicado, para moverse por toda Europa excepto el país de residencia del viajero – *Two options / ways of doing things*.
16. **En pleno centro de la ciudad** – Construcción que se utiliza para indicar la zona que tiene más vida, y/o comercio de una ciudad, y que se encuentra geográficamente en el medio – *Right in the middle of the city center*.
17. **Ronquido (m.)** – Ruido de la respiración de algunas personas mientras duermen - *Snore*.
18. **Tapones (m.)** – Objeto que se pone en las orejas para bloquear el ruido - *Earplug*.
19. **Tiene mucha marcha** – Hay mucho ambiente nocturno. La gente sale por la noche a los bares y las discotecas – *There's lots of nightlife*.

3. Ejercicios:

A. Rellenar los huecos...

Utiliza algunas palabras o frases de la sección 'Vocabulario y gramática' para rellenar los huecos de las siguientes frases.

1. No _____ _____ ir a Londres para un fin de semana, te pasas la mitad del tiempo en el avión y luego no te da tiempo a ver casi nada. Tenemos que ir por lo menos 5 días.
2. Para ir a San Sebastián desde Madrid hay que pagar dos _____, o ir por la carretera antigua.
3. Tengo cita con el médico a las 11, pero me han dicho que llegue con 15 minutos de _____ para tener tiempo de rellenar un cuestionario.
4. Todo el mundo dice que este libro está muy bien, pero yo no me lo he terminado, es un _____.
5. ¿Qué te _____ _____ vamos al cine esta tarde?
6. El iPhone de Apple todavía no está _____ en España.

B. Verdadero o Falso

Decide si las siguientes frases son verdaderas o falsas.

1. A Ben y Marina viajar en coche desde Alemania a España les parece caro y aburrido.
2. Ben piensa que el tren es la mejor opción para moverse por España.
3. Los trenes en España funcionan muy bien, pero la página web de reservas es un desastre.
4. Con el billete de InterRail un residente de la Unión Europea puede viajar por cualquier país de la Unión Europea que elija.
5. Los albergues son muy económicos pero siempre están situados lejos del centro de las ciudades.
6. Ben y Marina están de acuerdo en que Granada es la ciudad más adecuada para lo que Tanja está buscando.

C. Comenta con tu compañero (Para hablar en clase, con un intercambio etc....)

¿Se te ocurre algún consejo más para darle a Tanja? ¿Qué te parece la posibilidad de recorrer España en tren? ¿Qué ciudades te gustaría visitar en España?

4. Soluciones

A. Rellenar los huecos...

1. merece la pena
2. peajes
3. antelación
4. rollo muy grande
5. parece si
6. disponible

B. Verdadero o Falso

1. Verdadero
2. Verdadero
3. Verdadero
4. Falso
5. Falso
6. Verdadero